



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 218] नई दिल्ली, बुधवार, अश्विन 1, 1986/अश्विन 9, 1908
No. 218] NEW DELHI, WEDNESDAY, OCT. 1, 1986/ASVINA 9, 1908

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a
separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

बाजार व्यापार नियंत्रण

सार्वजनिक सूचना सं. 120 आई०टी०सी० (पीएन)/85-88

नई दिल्ली, 1 अक्टूबर, 1986

विषय:- ऋण समझौते और वाणिज्यिक लेन-देन के मामले में लागू करने के लिए भारतीय ऋण
और रुबल के बीच विनियम की दर।

मिसिल सं. आई पी सी/54/16/83-85: 25 नवम्बर, 1978 को भारत सरकार और सोवियत
समाजवादी गणतन्त्र संघ (यूएसएसआर) के बीच हुए नयावार और उसके बाद मुद्राओं के विषय
समूह की शर्तों के अनुसार भारतीय रुबल मूल्य में परिवर्तित हों पर 21 सितम्बर, 1986 से
13.8669 रुपए प्रति रुबल की मुद्रा विनियम दर सभी विद्यमान और भविष्य के

उन ऋण, समझौतों और वाणिज्यिक लेन-देन में दोनों देशों के बीच लागू होगी जिनका उल्लेख खबल में किया गया है या किया जा सकता है। विनियम की यह दर भारतीय रुपए में उल्लिखित उन संविदाओं के लिए भी लागू होगी जहाँ संविदा का मुख्य विशिष्ट ऋण से खबल और रुपए के बीच संविदा के कार्यान्वयन की अवधि एक वर्ष या अधिक होने के कारण विनिमय दर से संबंधित है।

भारत और यू.एस.ए. और के बीच विभिन्न ऋणों और वाणिज्यिक लेन-देन में विनियम की नई दरें लागू करने का विधि बहुराष्ट्रीय जैसा कि मार्च 1979 में दर्शाई गई है।

राजेंद्र लोवन मिश्र, मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात

MINISTRY OF COMMERCE IMPORT TRADE CONTROL

PUBLIC NOTICE NO. 120-ITC (PN) 85-88

New Delhi ; the 1st October, 1986

Subject : Rate of Exchange between the Indian rupee and the Rouble for application in the case of Credit Agreements and commercial transactions.

F. No. IPC/54/16/83 85 :—In accordance with the Protocol concluded between the Government of India and the Government of the Union of the Soviet Socialist Republics (USSR) on November 25, 1978 and consequent on changes in the value of the Indian rupee in terms of specified basket of currencies an exchange rate of Rs. 13.8669 per rouble shall, with effect from September 21, 1986 apply to the settlement of all existing and future credit agreements and commercial transactions between the two countries which have been or may be designated in Roubles. This rate of exchange shall also apply to contracts designated in Indian Rupees where the contract price is specifically linked to the rate of exchange between the Rouble and the Rupee because of the period of implementation of the contract being one year or more.

2. The manner of application of the new rates of exchange to various credit and commercial transactions between India and the USSR will remain the same as indicated in Public Notice No. 3-ITC (PN)/79, dated January 5, 1979.

R. L. MISRA, Chief Controller of Imports & Exports